

2015 第十一屆歐洲魅影影展片單

EU Countries Films



AUSTRIA

High Performance (Mandarinen lügen nicht)

2014, Comedy, 100 min

Directed by Johanna Moder

Rating: PG 13

Rudi wears a suit, Daniel rides a bike. But despite all the differences between the two brothers, they become interested in the same woman. For different reasons, however – as Nora soon discovers...A comedy with depths, about loyalty, family ties and manipulation.

In German with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

AUSTRIA 奧地利

我們兄弟不太熟

導演 Johanna Moder

2014, 喜劇片, 片長 100 分鐘

分級: PG 13

Rudi 總是西裝筆挺，Daniel 則是隨性的單車族。看似迥異的兄弟兩人卻對同一個女人 Nora 產生興趣。而 Nora 很快發現這兩兄弟出於不同原因的關注...。是一部關於忠誠，親情關係與操控，富含深意的劇情喜劇。

德語發音，中英字幕 [Trailer](#)



BELGIUM

Rosenn

2014, Drama, 100 minutes

Directed by Yvan Le Moine

Rating: PG13

A famous English writer, Lewis Lafoly, forty and languidly elegant, meets Rosenn Auroch', a young and radiant woman, on Bourbon Island in the Indian Ocean in 1909... And the classic story of a bright, funny being, clever thinking smooth talker, who shows “magnificent scumbag” when it comes to an intimate relationship... Opposing the force of compassion as sole armor...

In French with English and Chinese subtitles **Trailer**

BELGIUM 比利時

蘿森

導演 Yvan Le Moine

2014, 劇情片, 片長 100 分鐘

分級: PG 13

著名的英國作家 Lewis，一位已屆四十的男人，帶著一點陰沉的優雅。在 1909 年印度洋的波旁島 (Bourbon Island) 遇見了一位年輕而光彩奪目的女子 Rosenn。這段經典的美好邂逅在明亮與歡樂中展開。然而，有著睿智思維健談的他在涉入一段親密關係後卻成了“高尚的卑鄙小人”...。一場愛與憐憫的角力就此展開...

法語發音，中英字幕 **Trailer**

CZECH REPUBLIC

CZECH REPUBLIC 捷克

Coming soon



DENMARK

A Hijacking (Kapringen)

2012, Thriller, 103 minutes

Directed by Tobias Lindholm

Rating: R

The cargo ship MV Rozen is heading for harbour when it is boarded and captured by Somali pirates in the Indian Ocean. Amongst the men on board are the ship's cook Mikkel and the engineer Jan, who along with the rest of the crew are taken hostage in a cynical game of life and death. With the demand for a ransom of millions of dollars, a psychological drama unfolds between the CEO of the shipping company and the Somali pirates. The film is based on real events.

In Danish with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

Denmark 丹麥

命運談判局

導演 Tobias Lindholm

2012, 驚悚片, 片長 103 分鐘

分級: R

一群索馬利亞海盜劫持了丹麥貨船「羅森號」，船隻航行在印度洋上，天氣很好，海盜有恃無恐，時間寶貴是西方的概念，他們只在乎贖金。「羅森號」所屬的總公司 CEO 是商場談判高手，決定親上火線和海盜周旋，他唯一被要求的重點就是保持冷靜。問題是，世上沒有一家航運學校曾教過學生如何對付海盜，冷靜在燠熱的船艙是不被考慮的選項。

丹麥語發音，中英字幕 [Trailer](#)

2012 威尼斯影展地平線單元 | 2012 多倫多影展 | 2012 倫敦電影節 | 2012 東京影展 | 2012 金馬影展



FINLAND

A Patriotic Man (Isänmaallinen mies)

2013, Finland, Drama, 97 min

Directed by Arto Halonen

Rating: PG13

A laid-off Finn finds a way to help the national ski team cheat with transfusions of his rocket-fuel blood. A dramatization of sports-doping scandals in which athletes are only secondary characters, A Patriotic Man focuses on a sad-sack Finn who discovers a way to help his nation's ski team cheat their way to victory.

In Finnish with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

Finland 芬蘭

愛國者的血

導演 Arto Halonen

2013, 劇情片, 片長 97 分鐘

分級: PG 13

由芬蘭十年來票房紀錄保持的導演所執導。改編自 70-80 年代真實奧運醜聞。排字工人托沃失業後，老婆鼓勵他做點有用的事，於是他決定去捐血。他的血液樣本讓醫院護士大為吃驚！接著，芬蘭國家滑雪代表隊僱用托沃為人體血庫，明星選手艾諾因而一路晉升到世界冠軍。但一樁意外影響到代表團奪得奧運獎牌的機會，現在成功與否都掌握在托沃的手中...

芬蘭語發音，中英字幕 [Trailer](#)



FRANCE

Hold Back (Rengaine)

Directed by Rachid Djaidani

2012, France, Drama, 78 minutes

Rating: PG13

In present-day Paris, Dorcy, a young black Christian, wants to marry Sabrina, a young North African. But Sabrina has forty brothers who will all oppose this union in every way possible. This high-spirited tale crystallises taboos still rooted in the mentalities of the two communities.

In French with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

France 法國

阻愛

導演 Rachid Djaidani

2012, 劇情片, 片長 78 分鐘

分級: PG 13

生活在巴黎的年輕黑人基督徒 Dorcy 想和北非女孩 Sabrina 結婚。然而，Sabrina 的 40 個兄弟都反對聯姻，家族大哥更是堅決要拆散這對戀人。種族矛盾在今日的法國仍然是社會熱門議題。不同種族通婚更容易觸犯禁忌。黑人和阿拉伯人的聯姻從一開始就受到來自雙方族群的強烈反對。

法語發音，中英字幕 [Trailer](#)

2012 坎城影展-費比西國際影評人獎-導演雙週費比西獎



GERMANY

West (Lagerfeuer)

2013, Drama, 102 min

Directed by Christian Schwochow

Rating: R

The summer of 1978: Nelly Senff, a postgraduate chemist, and her son Alexej relocate from East to West Berlin. A feigned marriage to a West German has made the move possible. They end up in a refugee centre, and the German bureaucracy, with its string of questionnaires, is not the only thing that racks their nerves. The Secret Service, and most of all the CIA, are very interested in the reasons for Nelly's exit from East Berlin – and even more so in her presumed dead boyfriend Wassilij, who may be operating as an agent on both fronts. To secure a future, the woman must first put the past behind her.

In German with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

Germany 德國

柏林之東·圍牆以西

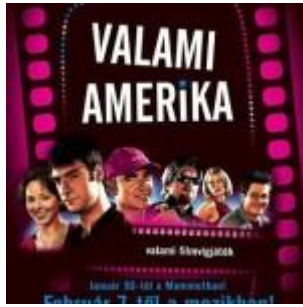
導演 Christian Schwochow

2013, 劇情片, 片長 102 分鐘

分級: R

妮爾莉與兒子歷斯終於來到圍牆的另一邊，一心忘掉過去開展新生，可是冷戰氣氛下，她男友的政治身份及死因疑點重重，使她未能過關獲新身份證；面對看不到終點的每日會談，凌厲詞鋒、倔強態度不得不修正，難民中心內裡身份不明的漢斯對孤獨的阿歷斯照顧關心，在她眼中也變成有目的潛伏接近。妮爾莉一心投奔自由，從未想過竟要接受驚恐妄想的精神考驗。

德語發音·中英字幕 [Trailer](#)



HUNGARY

A kind of America (Valami Amerika)

Directed by Herendi Gábor

2002, Hungary, Comedy, 115 min

Rating: PG-13 (Parents Strongly Cautioned)

Tamás is a young, Budapest-based director of video clips and commercials who dreams of directing his first feature film with the title 'The Guilty City'. He has already written the script but does not have the means of financing his project. Thus when he surprisingly gets an email from American film producer Alex Brubeck who writes that he had liked the script and would like to meet him personally, Tamás sees all his dreams come true. With the help of his two brothers Ákos, a successful manager and sex maniac, and András, a poet and complete loser, he tries to make a good impression on the American and persuade him to finance the film project. But there are some surprises on the way...

In Hungarian with Chinese subtitles only [Trailer](#)

Hungary 匈牙利

美國夢風情

導演：Herendi Gábor

2002年，劇情喜劇，115分鐘

匈牙利文發音，*僅中文字幕*

Tamás 是位在布達佩斯工作的年輕影像剪輯與廣告導演，夢想著拍攝他的第一部電影<<罪惡城市>>。他已經完成腳本卻苦無資金；因此，當他收到美國電影製片人 Alex Brubeck 發來的 email，說他喜歡這個腳本並且願意跟他見面時感到相當的驚喜。Tamás 彷彿看見他的夢想即將成真。在他兩個兄弟 Ákos-一位成功的管理者與色胚；以及 András- 一位詩人與完全的失敗者，兩人的幫助下，他試圖在這位美國製片人面前留下好印象，並說服他投資自己的電影。在這途中驚喜與歡笑總是不斷.....

預告片 <https://www.youtube.com/watch?v=ZGHsr41G92g>



[Italy](#)

The Best Day of my Life (Il più bel giorno della mia vita)

2002, Italy, Drama, 102 min

Directed by Cristina Comencini

Rating: PG13

In a large, semi-rural house a troubled matriarch Irene frets about her roses and her three wayward children. The eldest, Sara (a familiarly neurotic Margherita Buy), is left alone after the death of her husband. She fills the gap by obsessing about her adolescent son - worrying that he might have had an accident that he might be on drugs, or worse still, that he might be gay - like his uncle Claudio, her younger brother. Somehow, Claudio has never managed to tell his mother about his sexual orientation, and even though he is now a successful lawyer, the need for secrecy puts a strain on his relationship with his boyfriend. The middle child, Rita, is apparently the most settled; but her passion for vet David acts as a line of fracture, splitting her apart from her husband Carlo...

In Italian with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

Italy 義大利

生命中最美好的一天

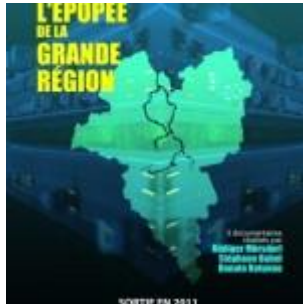
導演 Cristina Comencini

2002, 劇情片, 片長 102 分鐘

分級: PG 13

在一個半農村式的大房子裡，女主人 Irene 無時不擔憂她的玫瑰花和她三個任性的孩子。長女 Sara 是個寡婦，鎮日煩惱她青春期兒子的日子填補了她的生活，擔心兒子可能發生意外，擔心他可能沉迷藥物，或更糟的是，他可能是同性戀？！就像他的叔叔，她的弟弟- Claudio 一樣。不知為何，Claudio 從未試著告訴他的母親他的性取向，即使他現在已經是一名成功的律師，他與他男朋友的關係至今仍是個秘密。老二 Rita 看似是三個孩子中最穩定的，然而，她對獸醫 David 的激情將成為她與丈夫離婚的導火線...

義大利語發音，中英字幕 [Trailer](#)



LUXEMBOURG

Whispers of the Greater Region (Chuchotements de la Grande Région)

2011, Luxembourg, Documentary, 52 min

Directed by Rüdiger Mörsdorf

Rating: PG13

What is the common history between France, Germany, Belgium and Luxembourg? Only the wars that separated them? Or is there a more global, common history? Will we find the answer in defining a country beyond the existing borders, a country which we would call “The Greater Region”? The film offers a poetic approach to what could be the history of this territory. A journey that begins in 600 AD and takes us all the way to the Europe of tomorrow.

In French with English and Chinese subtitles.

Trailer: <https://vimeo.com/21162273>

Luxembourg 盧森堡

大地區的共同絮語

導演 Rüdiger Mörsdorf

2002, 劇情片, 片長 102 分鐘

分級: PG 13

什麼是法國、德國、比利時與盧森堡之間共同的歷史記憶？只有那些迫使他們分離的戰爭嗎？還是有一個能更全面性地涵蓋的共同歷史？我們是否終會了解，定義一個國家領地的邊界，在過去，只是人們口中的一個“大地區”？這部影片提供了一個富有詩意的方法來接近這片領土的歷史。從公元 600 年開始，一路帶著我們領略明日的歐洲。

法語發音，中英字幕

Trailer: <https://vimeo.com/21162273>



NETHERLANDS

Love is All (Alles is Liefde)

2007, Romantic Comedy, 110 min

Directed by Joram Lürsen

Rating: PG13

The bumpy love lives of four Amsterdam couples intersect during the days leading up to Dutch national holiday Sinterklaas. A wanderer saves the life of a young girl who falls in the water; Ted recently lost his job and doesn't dare to tell his wife Simone; the touching mourning story of gay couple Victor and Kees; the hesitations of divorced couple Klaasje and Dennis trying to rebuild their lives; and the story of Kiki, a department store clerk who discovers that the man she fell for is... the actual prince of The Netherlands.

In Dutch with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

Netherland 荷蘭

愛是所有

導演 Joram Lürsen

2007, 浪漫喜劇片, 片長 110 分鐘

分級: PG 13

四對住在阿姆斯特丹夫婦顛簸的愛情生活在荷蘭的傳統聖誕節裡相互交錯。一名流浪漢救了一位落水的年輕女孩；Ted 最近失去了工作卻不敢告訴妻子 Simone；同性戀情侶 Victor 和 Kees 之間動人而傷感的故事；離婚夫妻 Klaasje 和 Dennis 試圖重建生活的掙扎與猶豫；百貨公司銷售員 Kiki 發現她愛的男子竟然是荷蘭王子？！

荷語發音 · 中英字幕 [Trailer](#)



POLAND

Gods (Bogowie)

Directed by Lukasz Palkowski

2014, Drama, 120 min

Rating: PG13

The early career of cardiac surgeon Zbigniew Religa. Despite harsh reality of the 1980s Poland, he successfully leads a team of doctors to the country's first human heart transplantation. The movie received the Golden Lions award for best film at the 39th Gdynia Film Festival (2014) and the Eagle at the Polish Film Awards (2015).

In Polish with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

Poland 波蘭

神之手

導演 Lukasz Palkowski

2014, 劇情片, 片長 120 分鐘

分級: PG 13

本片講述了在二十世紀 80 年代的波蘭著名心臟外科醫師茲比格涅夫·萊利加 (Zbigniew Religa) 帶領他的醫療團隊克服重重困難，成功完成波蘭史上第一次成功的心臟移植手術的故事。

波蘭語發音，中英字幕 [Trailer](#)

2014 格丁尼亞 (Gdynia) 電影節-最佳影片

2015 波瀾電影獎-最佳影片



SLOVAKIA

A step into the dark (Krok do tmy)

2014, Drama, 120 min

Directed by Miloslav Luther

Rating: PG13

A young doctor, former partisan leader – is he a hero, or a murderer? His wife – is a victim, or a minion of a totalitarian regime? And his lover – a political careerist, or a naive single mother betrayed by fate? The dramatic fates of these antiheroes from the era of rise of communism are stories of violence and resistance, weakness and courage, much like the ones that take place today.

In Slovak with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

Slovakia 斯洛伐克

步入黑暗

導演 Miloslav Luther

2014, 劇情片, 片長 120 分鐘

分級: PG 13

一位年輕醫生，前游擊隊領袖，他是一個英雄，還是一個殺人犯？他的妻子，是一個受害者，或極權主義政權的走狗？他的情人，是一個政治野心家，還是一個天真的被命運背棄的單身媽媽？在共產主義崛起的時代，這些反面英雄人物戲劇性的命運是暴力和反抗，軟弱和勇氣的故事，就像那些在現今仍持續發生的故事一樣。

斯洛伐克語發音，中英字幕 [Trailer](#)



SPAIN

Carmina (Carmina o revienta)

2012, Drama, 70 min

Directed by Paco León

Rating: PG13

A 58 year old woman tries to make a plan to solve her financial problems after several robberies at her store. She contemplates her life.

In Spanish with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

Spain 西班牙

反斗大媽

導演 Paco León

2012, 劇情喜劇, 片長 70 分鐘

分級: PG 13

一名 58 歲的女人 Carmina，在她的店裡發生過好幾起搶劫案後試圖制定一個計劃，一個獨特的賺錢方法，來解決她的資金問題。

西班牙語發音，中英字幕 [Trailer](#)



SWEDEN

Echoes from the dead (Skumtimmen)

Directed by Daniel Alfredson

2013, Drama, 99 min

Rating: PG13

Julia has lived with the guilt of her son's disappearance for 21 years. As she returns to her childhood home on Öland, old truths and lies are stirred up. Who can she trust, and what happened to her 5-year old son?

In Swedish with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

Sweden 瑞典

來自死亡的回音

導演 Daniel Alfredson

2013, 劇情片, 片長 99 分鐘

分級: PG 13

Julia 在她的兒子失蹤後，懷抱著內疚生活了 21 年。當她回到她的童年家鄉厄蘭島 (Öland)，過去的真实與謊言又重新翻攪而出。她可以信任誰？她失蹤的 5 歲兒子究竟發生了什麼事？

瑞典語發音，中英字幕 [Trailer](#)



UNITED KINGDOM

Pride

2014, Drama, 119 minutes

Directed by Matthew Warchus

Rating: PG13

U.K. gay activists work to help miners during their lengthy strike of the National Union of Mineworkers in the summer of 1984. Featured in The EE British Academy Film Awards (2015).

In English and Chinese subtitles. [Trailer](#)

United Kingdom 英國

驕傲大聯盟

導演 Matthew Warchus

2014, 劇情片, 片長 119 分鐘

分級: PG 13

1984 年，柴契爾夫人正採取鐵腕作風打壓英國工會團體，各地抗爭罷工頻傳。然而，南威爾斯一座鄉間小鎮上，兩股出身背景天差地遠的反對勢力，卻意外在此結盟。當熱愛狂歡、打扮入時的倫敦同志，遇上民風保守、勤勉工作的威爾斯礦工，儘管雙方都是政府高壓統治下的受害者，他們真的能放下彼此之間的歧見，共同攜手對抗柴契爾政府嗎？

英語發音，中文字幕 [Trailer https://www.youtube.com/watch?v=N2IGMwC898g](https://www.youtube.com/watch?v=N2IGMwC898g)

2014 年坎城影展同志金棕櫚獎最佳影片

2015 年英國獨立電影獎最佳影片、最佳男女配角獎



TURKEY

Last Letter (Son Mektup)

2015, Turkey, Action, 122 min

Directed by Özhan Eren

Rating: PG13

Captain Salih Ekrem is a young air officer and one of the first Ottoman pilots. He lost his wife during the birth of his little daughter. In February 1915 with the first assaults of the British fleet, Salih Ekrem leaves Istanbul to go to Gallipoli, flying on “one of the first planes”. One day, while engaged in an air reconnaissance mission, Salih rushes to the aid of a group of Turkish medical personnel, among which is a young nurse by the name of Nihal, when they are attacked by two English planes. When Nihal is required by her duties to return to Istanbul, this togetherness will blossom into a great love “expressed in letters”.

In Turkish with English and Chinese subtitles [Trailer](#)

Turkey 土耳其

最後一封信

導演 Özhan Eren

2015, 戰爭片, 片長 122 分鐘

分級: PG 13

埃克雷姆上尉是一名年輕的空軍也是第一批奧斯曼飛行員之一。他在迎接小女兒誕生的過程中失去了妻子。在 1915 年 2 月，英國艦隊的第一個襲擊下，埃克雷姆離開伊斯坦堡前往加里波利駕駛第一批飛機。有一天，在從事空中偵察任務時，埃克雷姆趕去援助一群正被兩架英國飛機攻擊的土耳其醫護人員。其中，一名年輕的護士名叫尼哈爾。當尼哈爾因自己的職責必須返回伊斯坦堡時，這段感情亦將開展成為一段透過信件傳達的偉大愛情。

土耳其語發音，中英字幕 [Trailer](#)

分級對照表

G : General Audiences -- All ages permitted

普遍級，適合所有年齡

PG : Parental Guidance Suggested--Some material may not be suitable for children.

保護級，建議父母陪同觀看指導（有些內容兒童不宜）

PG-13 : Parents Strongly Cautioned -- Some material may be inappropriate for children under 13.

輔導級，13 歲以下兒童不宜觀看

R : Restricted -- Under 17 requires accompanying parent or adult guardian

限制級，17 歲以下建議由父母或成人陪同觀看指導

NC-17 : No One 17 and Under admitted

17 歲以下不得觀賞